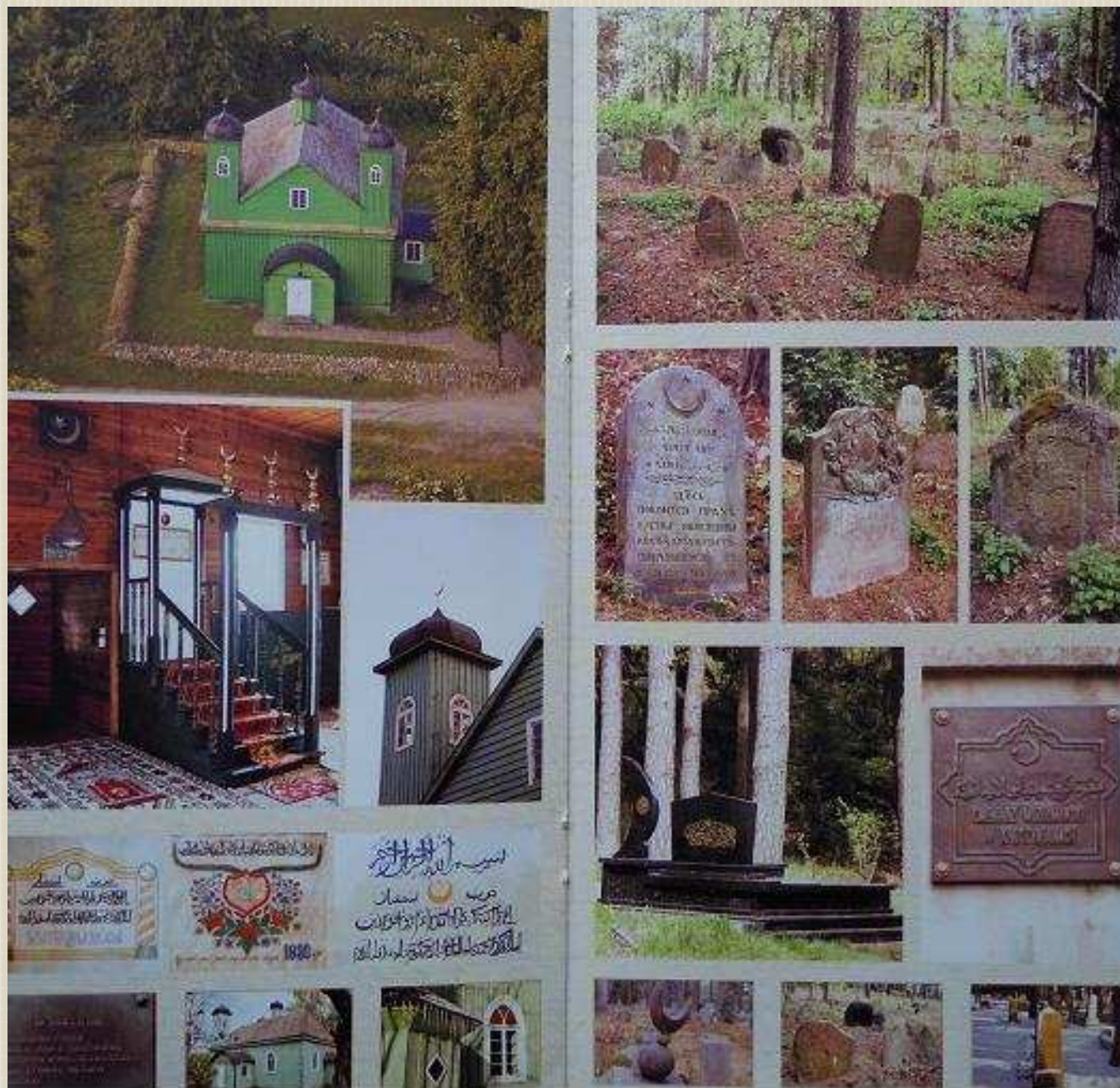


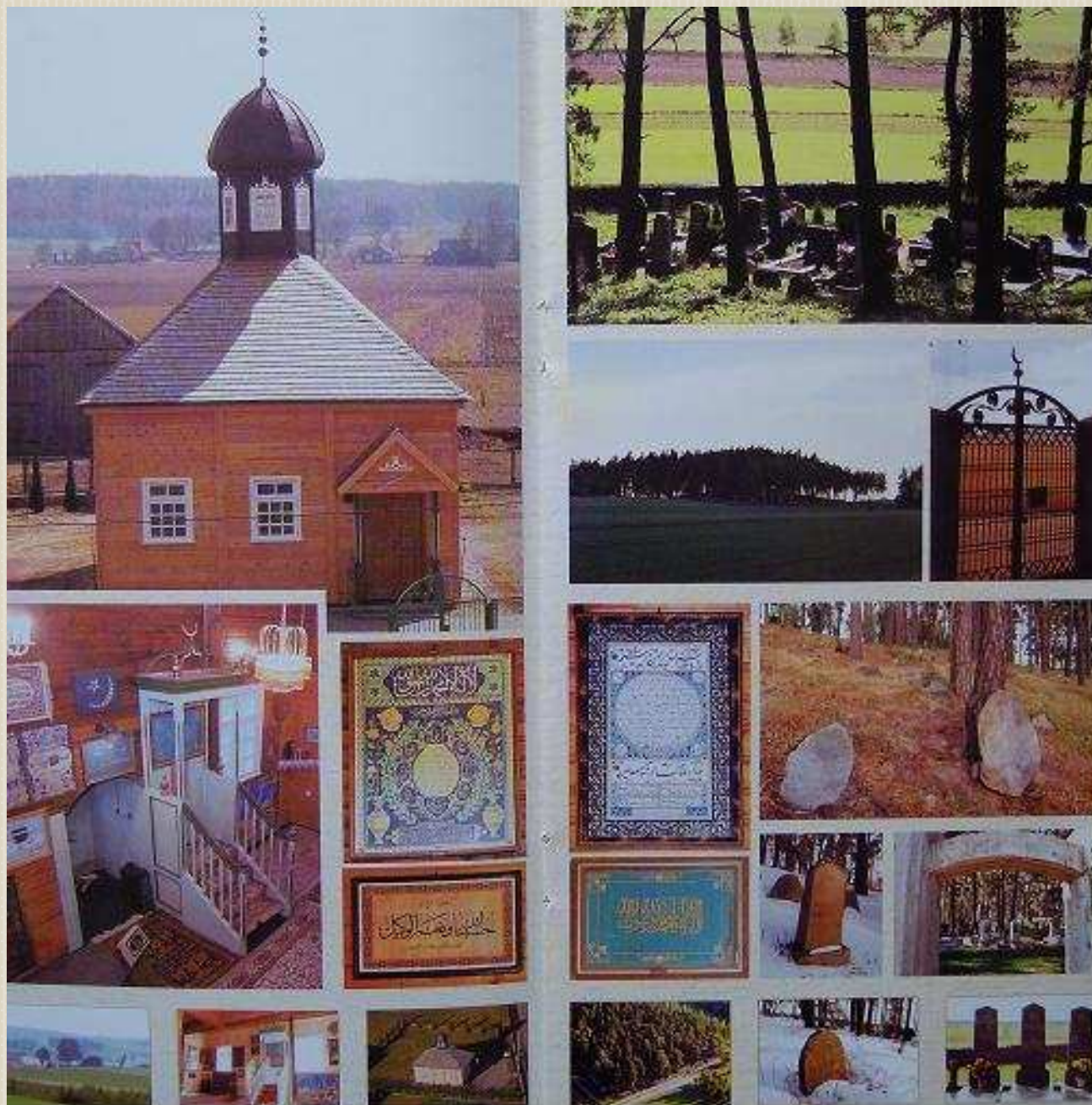
ISLAMIC RELIGIOUS EDUCATION IN POLAND



-
- ✗ Tatar settlement: learning at home from family members.
 - ✗ 1696 Law on the settlement and the construction of firsts mosques. Imams started to lead the religious instruction.
 - ✗ Since 1925 the Muslim religious instruction took the official form. (Creation of Muslim Religious Union).
 - ✗ In 1936, the law regulating the relations between the Polish state and the MRU. Religious instruction given by teachers paid by the state.
 - ✗ Years 1950-1989 communist times. Religious education at private houses.
 - ✗ After 1989 (end of communist times) speech to the Board of Education to introduce the Muslim religion at schools.



mosque in
Kruszyniany



mosque in
Bohoniki

THE CURRENT CURRICULUM

SINCE AUGUST 2009 IS A NATIONWIDE PROGRAM

- ✗ It was developed by a team of imams, teachers, educators and supervised by the Mufti of Poland.
- ✗ It was created in order to harmonize the ongoing curriculums.
- ✗ It was sent to the Board of Education but Board of Education does not interfered in the process of developing the curriculum or its content.

THE PROGRAM OF MUSLIM RELIGIOUS INSTRUCTION

THE CURRICULUM WAS PREPARED BY:

Rozalia Bogdanowicz – metodological consultation

Jarosław Banasiak – imam, Muslim religion teacher

Dagmara Sulkiewicz – Muslim religion teacher

Roman Półtorzycki – Muslim religion teacher

Cooperation:

Janusz Aleksandrowicz – imam, Muslim religion teacher

Reviewer:

Mufti of Poland Tomasz Miśkiewicz

The curriculum of Muslim religious education was accepted by
The Highest Council of Muslim Religious Union in Poland.

GENERAL AIMS

OF THE CURRICULUM

- ✗ awareness of the need to acquire religious knowledge which is necessary in later life consistent with the principles of Islam
- ✗ raising the awareness of belonging to the Muslim community and of its obligations
- ✗ learning the Arabic language to an extent necessary to fulfill the rituals of Islam and reading the Qur'an
- ✗ teaching of prayer and other basic Muslim practices in everyday life
- ✗ encouraging the active, conscious participation in collective prayers, celebrating holidays and Muslims life
- ✗ formation of proper moral attitude and personality based on islamic values
- ✗ equip students with knowledge of the history and principles of Islam and also about their cultural, religious and ceremonial heritage

THE COURSE WAS DIVIDED INTO 4 GROUPS:

- × **Group I:** class I-III of primary school
- × **Group II:** class IV-VI of primary school
- × **Group III:** Gymnasium (age: 13-16)
- × **Group IV:** High School

EXPECTED ACHIEVEMENTS

ACCORDING TO CURRICULUM

GROUP I

Knowledge:

- ✕ Arabic alphabet
- ✕ knows by heart: Al-Fatiha, Al-Ikhlās, An-Nas, Al-Falak
- ✕ 5 pillars of Islam
- ✕ names and times of daily prayers
- ✕ names of holidays
- ✕ pillars of faith
- ✕ major events in the Prophet Muhammad's life

Skills:

- ✕ vocalize Arabic consonants

Attitude:

- ✕ is curious, and open to the knowledge of God and faith
- ✕ experiencing the joy of participation in religious life
- ✕ finds his place in the peer group and in the Muslim community

GROUP II

Knowledge:

- ✗ detailed information about the Qur'an
- ✗ knows by heart: An-Nasr, Al-Kafirun, Al-Masad, Al-Kuraysh, Al-Kausar, Al-Mawn
- ✗ knows by heart hadith 1 and 3 from "40 hadith of Nawawia"
- ✗ shahada in Polish and Arabic language
- ✗ factors that invalidates ablution
- ✗ number of rakat in each daily prayers and optional prayers
- ✗ the meaning of fasting and its rules
- ✗ history of Al-Kaaba and history of Prophets

GROUP II

Skills:

- ✗ combine Arabic letters in writing and reading
- ✗ spell Arabic words
- ✗ perform ablutions
- ✗ decide whether the conditions for prayer
- ✗ perform prayer independently combining gestures, thoughts and words

Attitude:

- ✗ is aware of belonging to Muslim community
- ✗ appreciates the value resulting from the principles of the Muslim faith
- ✗ respect the holy book of Islam – the Qur'an, his parents and older people
- ✗ shows a willingness to share with others

GROUP III

Knowledge:

- ✗ knows by heart: Al-Asr, Al-Humaza, Al-Fil, Al-Karia, Ajatul Kursi, Alif Lam Mim, At-Takasur, Az-Zalzala, Al-Kadr
- ✗ selected hadith from “40 Hadith of Nawawia”
- ✗ factors that invalidates the ablution and cause ritual impurity
- ✗ sense and duty of charity
- ✗ the most important events in the Prophet Muhammad’s life
- ✗ the greatest achievements of the firsts caliphs
- ✗ history of Islam in Europe and Poland – cultural heritage
- ✗ selected Muslim ethic’s requirements

GROUP III

Skills:

- ✗ properly combine Arabic letters in words
- ✗ recognize special characters in the copies of the Qur'an in Arabic language (like: punctuations, the slope of recitation, etc.)
- ✗ read easy fragments of the Qur'an perform traditional ablution and ablution without water
- ✗ lead the prayer (collective and obligatory)
- ✗ perform slope due to oversights in prayer
- ✗ to execute missed prayers and perform prayer for traveler and sick person
- ✗ place dates of holidays in the Muslim calendar

Attitude:

- ✗ student actively participates in prayers
- ✗ obeys the rules of Islam in daily life
- ✗ provides the consequences of his own choices

GROUP IV

Knowledge:

- ✗ knows by heart: Al-Adijat, Al-Bajina, At-Tarik, Ad-Duha, Al-Lajl, At-Tin, Al-Alak, last verses of Al-Bakara, fragments of Jasin
- ✗ selected hadith from “40 Hadith of Nawawia” and names of people who collected hadith
- ✗ other sources of knowledge about Islam – fatwa (Muslim theologian’s opinion)
- ✗ selected problems of moral, body and environment purity
- ✗ genesis of prayer and fasting and general regulations for charity and Hajj
- ✗ names of months in Muslim calendar and dates of Muslim holidays
- ✗ Muslim traditions: admission to the religious community, wedding, funeral and traditions associated with tombs
- ✗ arabic sentence structure
- ✗ source of monotheistic religions (Abraham’s common tradition)
- ✗ islamic civilization achievements in science and culture through the ages
- ✗ selected Muslim ethic’s requirements

GROUP IV

Skills:

- ✗ recite the Qur'an properly
- ✗ deal with selected issues of moral, body and environmental purity
- ✗ calculate alms
- ✗ build simple sentences in Arabic
- ✗ present the Prophet Muhammad's biography
- ✗ knowledge of contemporary Muslim ethics issues

Attitude:

- ✗ conscious and active involvement in the Muslim life
- ✗ characterized by a reflection against the various life situations
- ✗ resolve difficult situations in accordance with the principles of faith
- ✗ actively participates in the celebration of Ramadan

COMMENTS

ON THE CURRICULUM

- ✗ In the group I teacher should use children's spontaneous curiosity to awake their motivation to learn. Among advised methods are: fun, staging, storytelling, description, artwork, educational games.
- ✗ In the group II teacher should deepen and systematize religious knowledge using traditional methods and methods based on practical action of students.
- ✗ In the group III it is advisable to apply methods like working with text and discussion, what allows students to seek actively answers to the problems they consider as interesting.
- ✗ In the group IV it is recommended to use creativity of young people, their knowledge, skills and experience. Proposed methods are: lecture, discussion, polemic, papers, analysis and interpretation of texts.

TEXTBOOKS

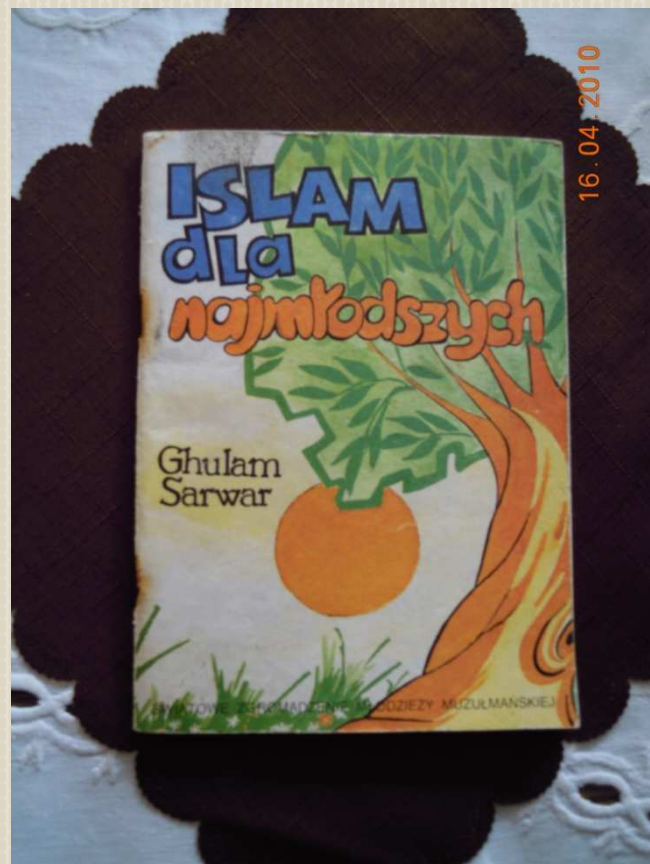
TEXTBOOKS


Types of textbooks:

- ✗ deliver general knowledge about Islam
- ✗ help to learn the prayer (prayer in Arabic with a Polish translation)
- ✗ primers for learning Arabic

Others:

- ✗ the Qur'an
- ✗ Chamait (a kind of a prayer book)
- ✗ materials prepared by teachers





W ciągu tego miesiąca świątobliwy człowiek rzucił jedzenie słodczy, a gdy chłopiec z ojcem po miesiącu przyszedł do niego, rzekł do chłopca: „Moje drogie dziecko, czy wreszcie przestaniesz prosić o słodczy, na które twój ojciec nie może sobie pozwolić?”

Od tego czasu chłopiec nie prosił więcej o słodczy.

Ojciec chłopca zapytał świątobliwego człowieka: „Czemuś od razu nie poprosił mego syna, by przestał domagać się słodczy, gdy przyszedłszy do Ciebie miesiąc temu?”

Świątobliwy człowiek odpowiedział: „Jak mogłem prosić chłopca, by przestał jeść łakocie, skoro sam je tak bardzo lubiłem? Przez ostatni miesiąc stopniowo rzuciłem słodczy.”

Przykład osobisty wywiera większe wrażenie, niż zwykłe słowa. Jeśli prosimy kogoś, by coś zrobił, sami też musimy robić to samo. Nie należy nikogo prosić o coś, czego nie robimy sami.

ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE TWOJE CZYNY I SŁOWA IDĄ W PARZE.

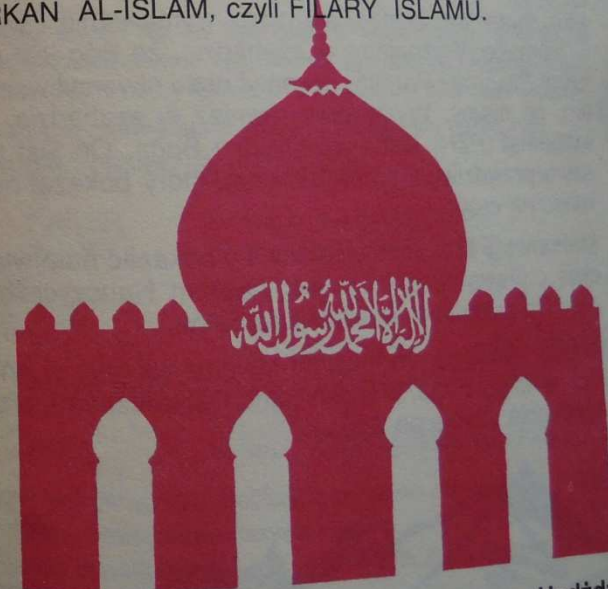
PIĘĆ PODSTAWOWYCH OBOWIĄZKÓW W ISLAMIE

Jesteśmy muzułmanami, a więc musimy wykonywać podstawowe obowiązki muzułmańskie. Jakie są te podstawowe obowiązki?

Podstawowych obowiązków jest pięć:

1. SZAHADA (Wyznanie wiary)
2. SALA (Pięciokrotna codzienna modlitwa)
3. ZAKA (Składka na opiekę społeczną)
4. SAUM (Post w czasie Ramadanu)
5. HADŹDŹ (Pielgrzymka do Mekki)

Tych pięć obowiązków zwanych jest po arabsku ARKAN AL-ISLAM, czyli FILARY ISLAMU.



Sala

Zaka

Szahada

Saum

Hadżdż

16.04.2010

HADŹDŹ (pielgrzymka do Mekki)

Hadżdż jest prąym podstawowym obowiązkiem muzułmanina.

Co to jest *hadżdż*?

Hadżdż są to odwiedziny Al-Kaby w Mekce w miesiącu Zu al-Hidżdża, dokonane przez tych muzułmanów, którzy stą na podróż. Każdy muzułmanin stara się odbyć pielgrzymkę przynajmniej raz w życiu.

Hadżdż jest aktem pobożności, jest *ibada*. *Ibada* jest to jakikolwiek czyn, dokonany z myślą o osiągnięciu łaski Bożej.

Co to jest Al-Kaba?

Al-Kaba w Mekce to jest Dom Boga, po arabsku zwany *Bajt Allah*. Jest to budowla sześcienna, przykryta obszerną, czarną tkaniną. Muzułmanie na całym świecie zwracają się w stronę Al-Kaby podczas modlitwy.

Kto wznioł Al-Kabę?

Po raz pierwszy Al-Kaba została zbudowana przez pierwszego proroka Adama (PZN). Był to pierwszy dom, wzniesiony na Ziemi dla oddania czci Bogu.

Hadżdż jest wielkim wydarzeniem dla muzułmanów. Podczas pielgrzymki muzułmanie z całego świata zbierają się w Mekce. Jest to coroczne spotkanie muzułmanów.

W czasie *hadżdżu* odbywa się święto zwane *Id al-Adha* (Święto Ofiarowania). Obchodzi się je na pamiątkę wielkiego wydarzenia, jakim była ofiara z proroka Izmaela (Ismail), którą składał jego ojciec, prorok Abraham (Ibrahim).

Hadżdż uczy nas, że należymy jedynie do Boga. A więc zawsze musimy postępować tak, jak Bóg nakazuje.

Ćwiczenie 9

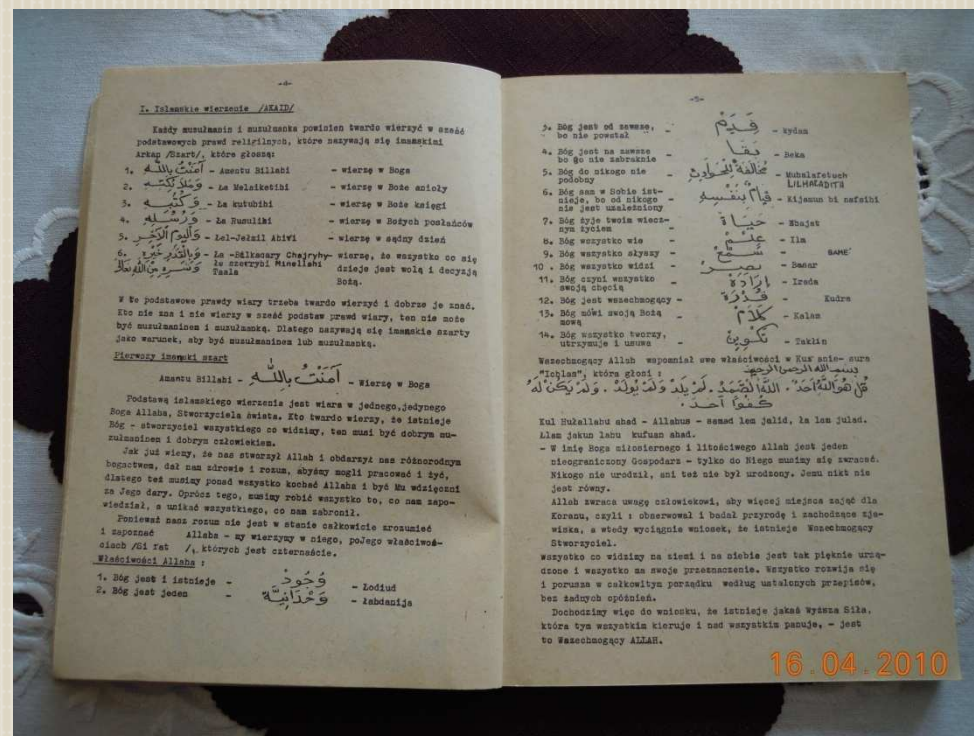
Odpowiedz na następujące pytania:

1. Co to jest zaka? _____
2. Kiedy muzułmanie poszczą? _____
3. Dlaczego pościmy? _____
4. Jakie są dwa największe święta muzułmańskie?
1 _____ 2 _____
5. Czym jest *hadżdż*? _____
6. Dokąd jedziemy na *hadżdż*? _____
7. Kto zbudował Al-Kabę? _____

16.04.2010

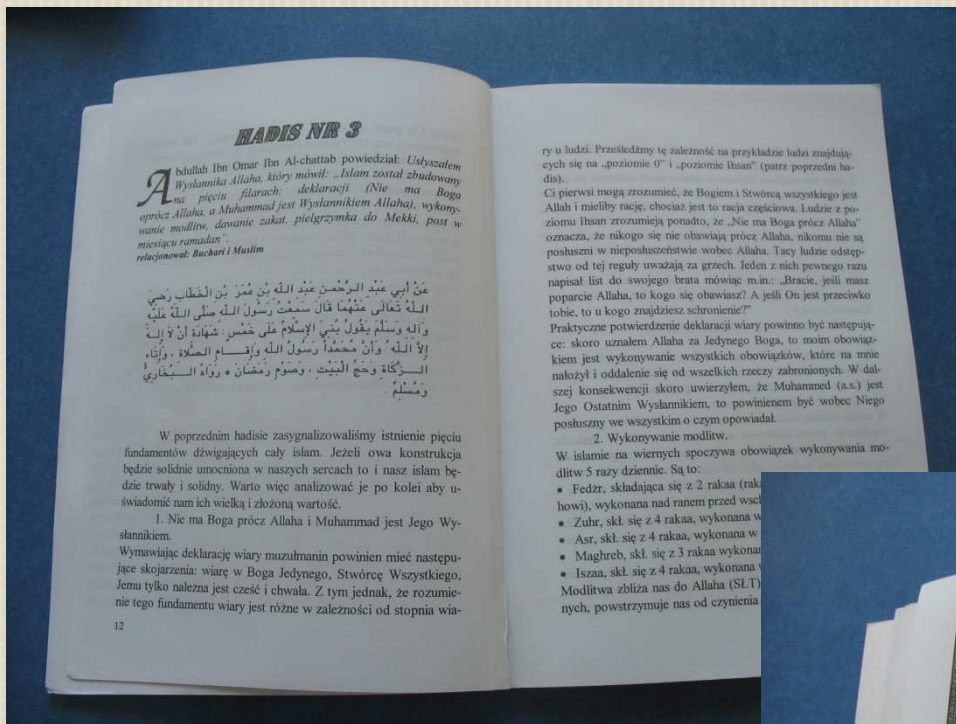


16.04.2010



16.04.2010





HADIS NR 3

Abdullah Ibn Omar Al-chattab powiedział: Ustąpiłem Wysłannika Allaha, który mówił: „Islam został zbudowany na pięciu filarach: deklaracji (Nie ma Boga oprócz Allaha, a Muhammad jest Wysłannikiem Allaha), wykonywaniu modlitw, dawaniu zakat, pielgrzymka do Mekki, post w miesiącu ramadan”.

relacjonował: Buchari i Muslim

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَحَجُّ الْبَيْتِ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ. وَرَأَى النَّبَخَارِيَّ وَمُسْلِمًا.

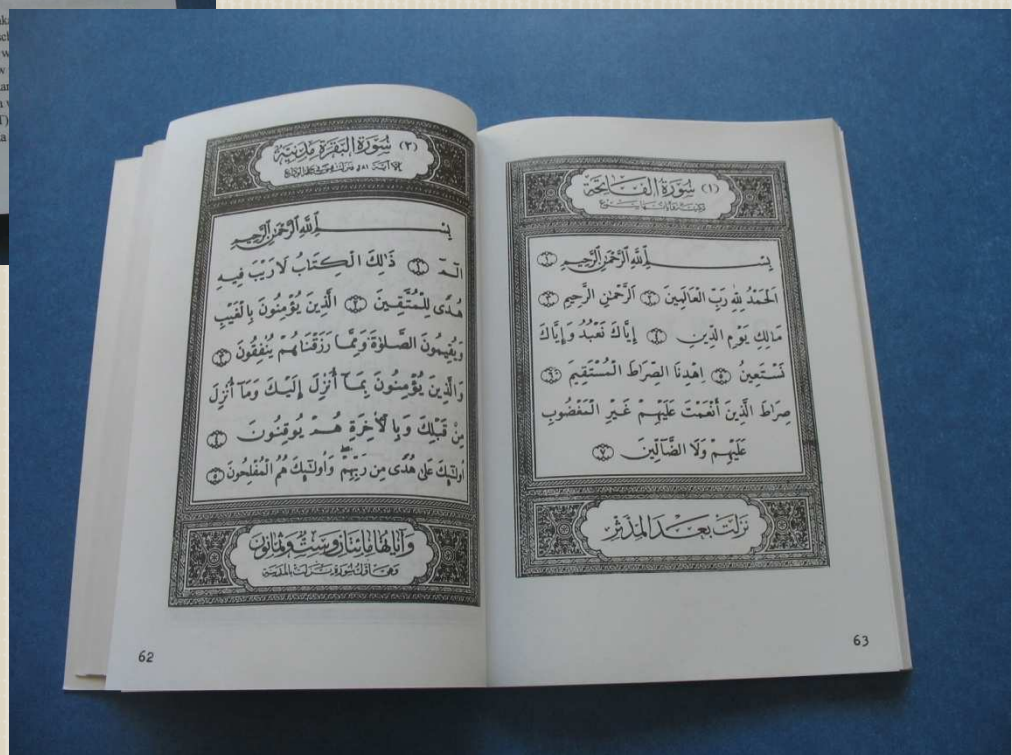
W poprzednim hadisie zasygnalizowaliśmy istnienie pięciu fundamentów dźwigających cały islam. Jeżeli owa konstrukcja będzie solidnie umocniona w naszych sercach to i nasz islam będzie trwały i solidny. Warto więc analizować je po kolei aby uświadomić nam ich wielką i złożoną wartość.

1. Nie ma Boga prócz Allaha i Muhammad jest Jego Wyśłannikiem.

Wymawiając deklarację wiary muzułmanin powinien mieć następujące skojarzenia: wiarę w Boga Jedyne, Stwórcę Wszystkiego, Jemu tylko należy się cześć i chwała. Z tym jednak, że rozumienie tego fundamentu wiary jest różne w zależności od stopnia wia-

ry u ludzi. Przecież tę zależność na przykładzie ludzi znajdujących się na „poziomie 6” i „poziomie Ihsan” (patrz poprzedni hadis). Ci pierwsi mogą zrozumieć, że Bogiem i Stwórcą wszystkiego jest Allah i mieli by rację, chociaż jest to racja częściowa. Ludzie z poziomu Ihsan rozumieją ponadto, że „Nie ma Boga prócz Allaha” oznacza, że nikogo się nie obawiają prócz Allaha, nikomu nie są posłuszni w nieposłuszeństwie wobec Allaha. Tacy ludzie odstepstwo od tej reguły uważają za grzech. Jeden z nich pewnego razu napisał list do swojego brata mówiąc m.in.: „Bracie, jeśli masz poparcie Allaha, to kogo się obawiasz? A jeśli On jest przeciwko tobie, to u kogo znajdziesz schronienie?” Praktyczne potwierdzenie deklaracji wiary powinno być następujące: skoro uznałem Allaha za Jedyne Boga, to moim obowiązkiem jest wykonywanie wszystkich obowiązków, które na mnie nałożył i oddalenie się od wszelkich rzeczy zabronionych. W dalszej konsekwencji skoro uwierzyłem, że Muhammad (a.s.) jest Jego Ostatnim Wysłannikiem, to powinienem być wobec Niego posłuszny we wszystkim o czym opowiadał.

2. Wykonywanie modlitw.
- W islamie na wiernych spoczywa obowiązek wykonywania modlitw 5 razy dziennie. Są to:
- Fedżr, składająca się z 2 rakaa (rak'ah), wykonana nad ranem przed wschodem słońca;
 - Zuhr, skl. się z 4 rakaa, wykonana w południe;
 - Asr, skl. się z 4 rakaa, wykonana w popołudnie;
 - Maghreb, skl. się z 3 rakaa wykonana po zachodzie słońca;
 - Iszaa, skl. się z 4 rakaa, wykonana po zmierzchu.
- Modlitwa zbliża nas do Allaha (S.L.T.) nych, powstrzymuje nas od czynienia



أسطير الأولين قل لمن الأرض ومن فيها إن كنتم تعلمون
 سيقولون لله قل أفلا تذكرون قل من رب السموت
 السبع ورب العرش العظيم سيقولون لله قل أفلا
 تتقون قل من بيده ملكوت كل شيء وهو يجير ولا
 يجار عليه إن كنتم تعلمون سيقولون لله قل فأي
 تسكرون بل اتينهم بالحق وإنهم لَكذِبون ما اتخذ
 الله من ولد وما كان معه من الإله إذا لذهب كل الإله بما
 خلق ولعل بعضهم على بعض ساجن الله عما يصفون
 علم الغيب والشهادة فتعلى عما يشركون قل رب إني
 ترينى ما يوعدون رب فلا تجعلنى فى القوم الظالمين
 وإنا على أن نريك ما نعدهم لقدرون أَدفع يائى هى
 أحسن السيئة نحن أعلم بما يصفون وقل رب أعوذ بك
 من همز الشيطان وأعوذ بك رب أن يحضرون
 حتى إذا جاء أحدهم الموت الموت قال رب أرجعون لعلنى
 أعمل صالحا فيما تركت كلا إنها كلمة هو قائلها ومن

ورائهم

ورأىهم برزخ إلى يوم يبعثون فإذا نفيخ فى الصور فلا
 أنساب بينهم يومئذ ولا يتساءلون فمن ثقلت ميزانه
 فاولئك هم المفلحون ومن خفت ميزانه فاولئك
 الذين خسروا أنفسهم فى جهنم خلدون تلقح وجوههم
 النار وهم فيها كالحون ألم تكن آيتى تتلى عليكم
 فكنتم بها تكذبون قالوا ربنا غلبت علينا شقوتنا وكنا
 قوما ضالين ربنا أخرجنا منها فان عدنا فإنا ظالمون
 قال اخسعوا فيها ولا تكلمون إنه كان فريق من
 عبادى يقولون ربنا انا فاعفر لنا وارحمنا وانت خير
 الرحمين فاتخذتهم سخرى حتى أنسوكم ذكرى
 وكنتم منهم تضحكون إني جزيتهم اليوم بما صبروا
 أنهم هم الفائزون قل كم ليثتم فى الأرض عدسين
 قالوا ليثنا يوما أو بعض يوم فسل العادين قل إن
 ليثتم إلا قليلا لو أنكم كنتم تعلمون أفحسبتم أنها خلقتكم
 عبثا وأنكم إلينا لا ترجعون فتعالى الله الملك الحق

٢١ *

16.04.2010

CHAMAIL

Chamail is a little book written by hand and passed down from generation to generation. It is usually bound in the skin.

Turkish and Arabic words are written with black ink. These are usually prayers.

Polish words are written with red ink. These are instructions, explanations, descriptions and comments.

Interestingly, all languages are written in the Arabic script.

Chamail usually contains:

- ✗ prayers with Polish commentary (like: prayer is for protection, against the disease or for well-being, etc.) and provisions for prayer and ritual purity

Chamail may contain also:

- ✗ protective amulets and talismans written in Arabic with Polish instructions
- ✗ dictionary of dreams, omens, superstitions folk
- ✗ records of the farm (like: news about agriculture, gardening)
- ✗ personal and family notes (like: births of children, grandchildren, marriages, death)

TEACHERS

-
- ✖ Teachers are taught locally by imams and take an exam in the knowledge of the history and principles of Islam, and reading of the Qur'an. Then they are directed to the general course in pedagogy for teachers, organized by the state Board of Education.
 - ✖ Some students head to study at Islamic universities (mostly to: Serbia, Tatarstan, Turkey or Egypt). After returning they take the general pedagogical course and may impart the Islamic religious instruction.
 - ✖ Sometimes, persons from abroad are employed as teachers. These are usually students from Arab countries studying at Polish universities, who have gained adequate knowledge of religion (in their country of origin, for example: Qur'anic school in Medina).

RELIGION CLASSES

-
- ✗ Islamic religion classes are held on Sunday in the primary school building number 28 on 55th Warmińska Street. The lesson starts at 10.30 and lasts for 2x45 minutes with one break.
 - ✗ The boys and girls learn together.
 - ✗ Children are divided into groups depending on the degree of knowledge of religion and not based on age. However, the groups are fairly balanced age.
 - ✗ Parents decide when the child begins to learn religion in school.
 - ✗ When one of teachers is ill, two groups are put together.



GENERAL COURSE OF THE LESSON

-
- ✗ checking attendance
 - ✗ short prayer though not always (it depends on the teacher)
 - ✗ querying at the blackboard and learning new things
 - ✗ children summarize what they have learned from the lesson
 - ✗ teacher assigns homework (usually a repetition of the lesson material or text of new sura to learn by heart)

THE COURSE OF THE SAMPLE LESSON IN GROUP:

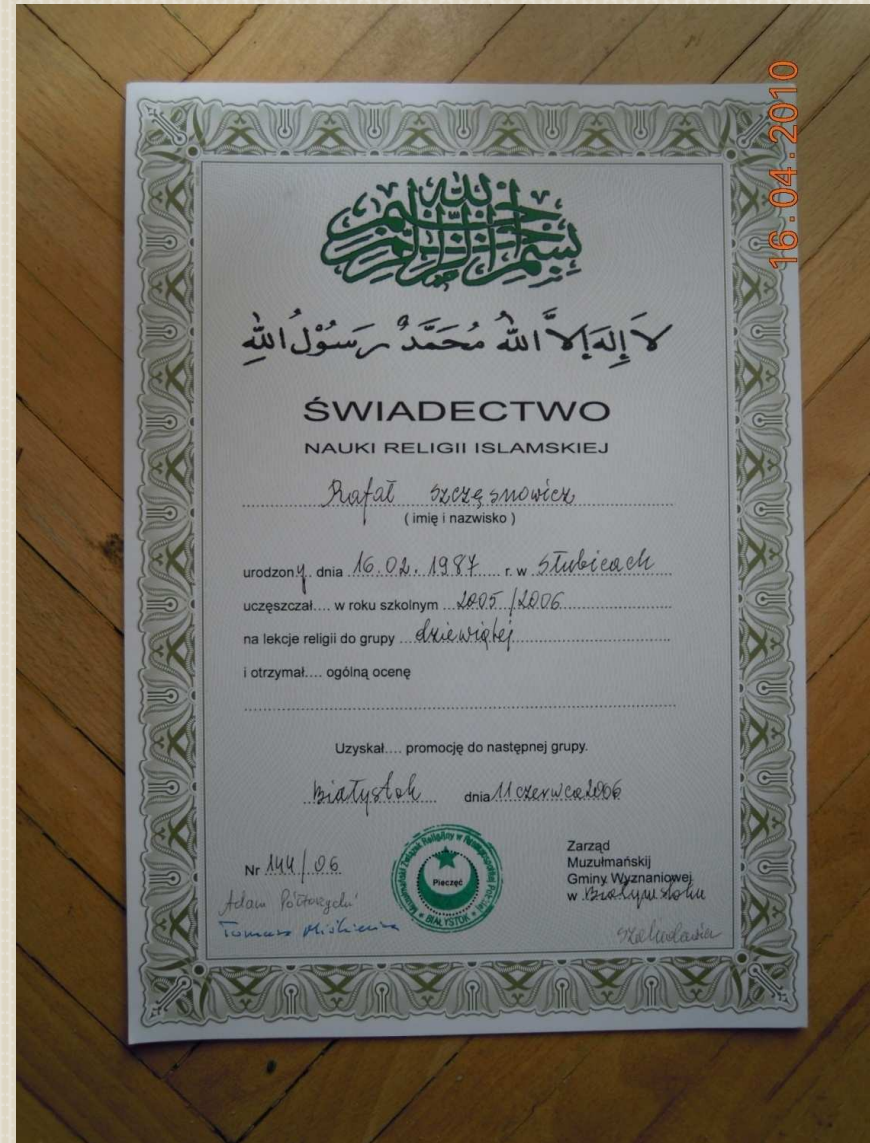
- ✗ Recitation of Al-Fatiha.
- ✗ Query with basic knowledge about Islam – Muslim 5 obligations. The teacher checks the children's knowledge about each of them, asks questions and completes children's responses.
- ✗ The teacher explains to children who is the Prophet and on what is based his authority. Asks them for listing the prophets, they know. Gives them short informations about each of them.

After a break:

- ✗ The teacher talks about the Qur'an – Qur'an is not only to pray, but also to know God and the world. Children learn a new short Surah repeating it's text after a teacher, who then explains them meaning of Surah in Polish.
- ✗ Asks children to show how to perform ablution properly. Those who do not know how repeat after those who know how, until they succeed to do it faultlessly.
- ✗ The lesson ends with summary and homework (new sura by heart).

THE END OF SCHOOL YEAR

- ✗ Lessons are conducted like any other subject in school (homework, tests, exams, etc.).
- ✗ At the end of the year are distributed certificates.
- ✗ The grade in religion can be transferred to a certificate of public school.



certificat

- ✖ End of school year is combined with a trip to Kruszyń or Bohoniki.
- ✖ First there is prayer in the mosque, then teachers hand out students certificates and prizes for various competitions.
- ✖ Parents and guests are invited for this occasion.
- ✖ All day children spend outdoors at various games and activities. They organize dance performances, music and theater.
- ✖ In the afternoon, there is a meal, which children prepare together with their parents.
- ✖ Sometimes due to this occasion teachers organize meeting with the foresters, border guards or archery lessons.



children praying together in the mosque